



Capítulo 229

Cuando cerré los ojos, el rostro de Lapis apareció en mi mente.

Lapislázuli.

Abrí los ojos y contemplé la realidad. El alojamiento en Sonsu Industries apareció a la vista.

La verdad es que quería correr al lugar del accidente del vehículo aéreo de Lapis inmediatamente.

Pero reprimí ese impulso y me quedé en Sonsu Industries.



Correr al lugar del accidente no cambiaría nada. Quienquiera que fuera el culpable, habría rastros de ellos aquí en Sonsu Industries.

Entré en el alojamiento y observé en silencio la habitación vacía.

Esta era la habitación del segundo sospechoso.

La habitación del empleado que más había chocado con Lapis. Aparte de lo que había visto, había oído que tenían disputas frecuentes.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - SoysaSoyRex - Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Había señales de que el ocupante había hecho las maletas y se había marchado apresuradamente. Algunos cajones estaban parcialmente abiertos y la ropa estaba esparcida de forma desordenada.

Calmando mis emociones turbulentas, empecé a investigar la habitación.

Zumbido, zumbido.

Son Seok-jae, que había terminado su tratamiento de emergencia, apareció detrás de mí. Tenía un exoesqueleto auxiliar para caminar acoplado a una pierna para sostener su extremidad rota.

"Fue un asalto e interrogatorio brutalmente electrizante. De verdad pensé que iba a morir. Además, es la primera vez desde que tenía quince años que me meo encima."



De pie a mi lado, habló Son Seok-jae. Su costado, donde había sido apuñalado por Graken Vuth, estaba envuelto en vendas.

Debía de haber tomado analgésicos, pero moverse con tales heridas aún requería una resistencia considerable. Son Seok-jae no era soldado. Probablemente era sensible al dolor.

"No voy a disculparme. No importa quién sea el culpable, ocurrió dentro de las instalaciones de Sonsu Industries. Interrogarte era una sospecha razonable."

El vehículo aéreo de Lapis Lazuli había explotado. Si se había colocado una bomba, debía haber ocurrido mientras ella estaba en Sonsu Industries.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Era comprensible que yo fuera sospechosa. Pero si no soy yo el culpable..."

"Uno de tus empleados ha desaparecido. Un sospechoso principal. Si él es el culpable, entonces la responsabilidad sigue siendo tuya y de Sonsu Industries."

"Mis subordinados tienden a ignorar mis órdenes y a actuar por su cuenta... Sí, eso pasa."

Son Seok-jae suspiró, aparentemente inseguro él mismo. Incluso después de que yo lo empujara al borde de la muerte, seguía a mi lado.



Si hubiera retrasado mis amenazas e interrogatorios contra alguien como él, habría sido mucho más difícil discernir sus verdaderas intenciones. Si me hubiera equivocado en el momento, habría seguido sospechando de Son Seok-jae.

Si hubiera tenido tiempo para recuperar la compostura y estuviera decidido a engañarme, ver a través de su fachada no habría sido fácil.

Por eso, en el momento en que ocurrió el incidente, no le di tiempo para respirar. Presioné de inmediato, usando violencia para amenazarle.

Gracias a eso, pude confirmar enseguida que Son Seok-jae no era el culpable.

"Oye, ¿alguien sabe dónde está la subdirectora Oh? ¿Alguien le ha visto?"



BAD BORN BLOOD

SonSeokjae SeokjaeSonSeokjae
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Son Seok-jae se dirigió a tres empleados y a su secretaria. Parecían ser sus colaboradores cercanos.

Se extendieron murmullos entre ellos. Siguiendo las instrucciones de Son Seok-jae, contactaron con varias personas, pero no obtuvieron una respuesta clara.

"Entréguenme la información personal de Oh. Yo mismo lo encontraré."

"El Subdirector, oh, ya sé que no haría algo así. Puede que tenga la boca áspera, pero en el fondo es sorprendentemente blando—"

Corto las palabras de Son Seok-jae.



"La gente no actúa según la confianza que otros depositan en ella. Que tú creas eso no garantiza que ese sea el tipo de persona que realmente sea."

Sin embargo, para ser sincero, tampoco pensé que Oh fuera el culpable. Tenía que haber alguien detrás de esto.

'Quizá el verdadero culpable ya lo haya secuestrado y matado.'

Si alguien había atacado Lapis, tenía que ser por los datos de Mushir al-Kashura.

"También buscaremos al subgerente Oh por nuestra parte."



BAD BORN BLOOD

StoryPumpkin008 StoryRexScan/Rex08
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Incluso después de lo que le hice pasar, Son Seok-jae no mostró ningún resentimiento.

'¿Me ve como alguien tan útil para él?'

Son Seok-jae ya había conseguido los restos de Mushir al-Kashura a través de mí.

'Y aun así, sigue manteniendo buena voluntad y cortesía. Eso significa que espera sacar más de mí.'

Entrecerré los ojos.

Bip.

Mi terminal sonó. Era un mensaje de Jafa.

... Pronto sabría si Lapis estaba viva o no.

* * *

Bip, bip, bip.

El sonido rítmico de los monitores de soporte vital resonaba intermitentemente por la habitación del hospital.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

A través de la ventana de cristal, miraba a Lapis tumbada en la cama del hospital.

Estaba envuelta en tantas vendas que apenas se veía su piel azul, y había perdido un brazo y una pierna.

"Apenas sobrevivió. Gracias a los equesios. Parece que hicieron todo lo posible por protegerla."

Jafa habló a mi lado. Su tono suave habitual había desaparecido, reemplazado por una rabia dura y contenida.

"Por haberla protegido desesperadamente, los equesianos parecen estar bien."



Lancé una mirada fulminante a los dos Equeadians que habían estado a bordo con Lapis. Estaban de pie—'intactos'.

Por supuesto, cuando dije 'intactos', me refería a que al menos eran capaces de caminar.

Los equeadianos también resultaron gravemente heridos. Marcas rojas brillantes de quemaduras cruzaban sus cuerpos en largas líneas. Según los estándares humanos, habían sufrido heridas graves.

Gracias a su alta tolerancia al dolor y su vitalidad extraordinaria, los equeadianos aún podían funcionar incluso con tales heridas.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"No entiendo lo que insinúas. Luka, ¿de verdad te parecen bien? La explosión ocurrió justo cerca del asiento de Lapis. Tarfa, que tiene una resistencia física menor, quedó atrapada directamente en la explosión; habría sido imposible que ella escapara ilesa. Era inevitable."

"¿Así que dices que casualmente la explosión fue cerca de donde estaba sentada Lapis?"

Hablé en voz baja, con la mirada fija en la habitación del hospital. Lapis estaba en estado crítico, apenas aferrándose a la vida. Si le quitaban el respirador, ella moriría.

"... Si tienes algo que decir, no necesitas dar vueltas en círculos."



"No es nada especial. Sospecho de todos. Eso te incluye a ti, Jafa. Si eliminan a Lapis, tú también ganas algo."

"¿Ganancia? Es una acusación absurda."

El desagrado de Jafa era evidente. Ignorando sus emociones, continué.

"El vehículo aéreo explotó justo después de salir de Sonsu Industries. Naturalmente, en el momento en que vi eso, sospeché de Sonsu Industries y Son Seok-jae. Ya sabes cómo es mi personalidad—tiendo a actuar de forma agresiva. Si hubiera decidido que Sonsu Industries era la responsable, ese habría sido el mejor resultado para ti. Aunque no hubiera llegado tan lejos, este incidente seguiría creando una brecha entre Sonsu Industries y yo."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - SoysJ - SoysRex - Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

El accidente de Lapisláz podría servir de cuña entre Sonsu Industries y yo. Si Jafa estuviera detrás, ese habría sido su motivo.

"¿En serio dices que pondría lapislázuli en estado crítico por algo tan mezquino? ¿De verdad crees eso?"

"Es solo una posibilidad. Si los datos fueran el objetivo, habrían utilizado un método más definitivo. En cualquier caso, Lapis sobrevivió, y los datos acabarán en manos de Jafa Trading Company. Ah, si los datos fueran realmente el objetivo, podría haber más ataques. Deberíais reforzar la seguridad y desplegar a En."

"La seguridad es mi preocupación. Y si no te hubieras aliado con Sonsu Industries en primer lugar, esto no habría pasado. Te advertí que eran peligrosos. ¿De verdad puedes estar seguro de que esto no fue obra de Son Seok-jae?"



"Al menos por lo que he visto, no era Son Seok-jae."

Respondí con firmeza.

"Jaja, qué divertido, Luka. ¿Estás seguro de que no fue Son Seok-jae, pero sospechas de mí?"

Jafa dio un paso atrás de mí.

"Fuiste tú quien rompió mi confianza primero ocultando información crucial, Jafa. Entonces, ¿cuándo voy a ver exactamente el legado de Paolo Kwan?"



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Permítanme dejar esto claro de antemano: Kinuan no está lejos. Si hubieras cooperado bien, todo habría sido mucho más fácil."

"¿Estás pasando de sospechar directamente de mí a hablar del legado de Paolo Kwan? Me dan ganas de sacar mi cerebro del cráneo y mostrártelo. ¿De verdad me vas a poner en la lista de sospechosos de este incidente?"

Jafa parecía profundamente ofendida. Pero eso también podría ser solo una actuación.

'Son Seok-jae no tuvo tiempo de pensar—pude acorralarlo antes de que pudiera siquiera procesar lo que estaba pasando. Pero Jafa tuvo tiempo de sobra para ordenar sus pensamientos y cerrarme la puerta. En el caso de Lapis, confío aún menos en Jafa que en Son Seok-jae.'



Fue una conclusión racional a la que se llegó mediante el proceso de eliminación.

Estaba seguro de la inocencia de Son Seok-jae por intuición. ¿Y si me equivocaba? Entonces sería el mayor tonto del mundo, y estaría dispuesto a inclinar la cabeza y pedir perdón a Jafa.

"Me has ocultado información crucial repetidamente y me has puesto a prueba. Y a pesar de ser su enemigo, apuñalaste por la espalda a tu propia familia y los devoraste enteros. Objetivamente hablando, no eres un patrón fiable. Eres alguien que podría volverte contra mí en cualquier momento. Y en realidad, ya has matado a mis predecesores."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Emocionalmente, me sentí atraído por Jafa. Pero no podía saber si era por el vínculo que habíamos construido con el tiempo o porque me estaba atrayendo el carisma de Jafa, la empresaria.

'Si es su carisma único lo que me atrae, entonces acabaré siendo usado por Jafa y descartado.'

Jafa parpadeó con sus pupilas verticales y luego soltó un suspiro lento. Calmándose, se hizo un clic distraído con las uñas y se movió la lengua.

"Tienes razón, Luka. Parece que me he vuelto demasiado emocional por culpa del Lapislázuli. Mantengamos las cosas racionales a partir de ahora—los dos."

Luché contra las ganas de soltar un comentario sarcástico. No había motivo para provocar más a Jafa aquí.

"... Vamos a arreglar esto, Jafa. Si este ataque fuera dirigido a los datos, podría haber otro intento. Como dije antes, reforzad la seguridad."

"I'll deploy En."

"Esto no forma parte de mi misión original, pero... Voy a encontrar a la persona que colocó la bomba en ese vehículo aéreo. Hablaremos del legado de Paolo Kwan después de eso. Asegúrate de que esté listo para entonces."

"Me alegra oír eso. Si simplemente dejáramos este asunto y siguiéramos adelante, nuestra relación acabaría mucho más fracturada de lo que está ahora."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Llevaba un tiempo oyendo crujidos entre nosotros. Un poco de fricción estaba bien. De hecho, algo de flojera incluso podría ayudar a restaurar el equilibrio y evitar una avería total.

Pero si las cosas se torcieran demasiado, eso también sería un problema para mí.

"Sospechaba de ti porque no quiero descartar ninguna posibilidad. Sé que las probabilidades de que seas el culpable son bajas. Pero como confirmé con mis propios ojos que Son Seok-jae era inocente, tuve que presionarte para obtener respuestas."

Di un paso atrás como para mostrar que cedía. Jafa también pareció aceptar mi gesto de reconciliación, su actitud notablemente más suave.



"No veo del todo el comportamiento brusco que has mostrado hoy de forma negativa. Más que nada, verte actuar con tanta decisión por Lapis me tranquiliza. Tú... parecerete a Kinuan, pero eres una persona diferente."

Soy diferente de Kinuan.

Eso es cierto. Sí, claramente soy diferente.

Kinuan no se habría movido de rabia así. Habría mantenido una leve sonrisa y actuado para provocar aún más caos. Habría hecho aún más difícil distinguir amigo de enemigo, y cuanto más confusión había, más gente habría llegado a confiar en él.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - Sogno/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Lapis es una ingeniera cibernética altamente cualificada. Me costaría encontrar a alguien de su calibre en Border City. También fue ella quien creó mis implantes cibernéticos. Su bienestar está directamente ligado a mi supervivencia en combate. Por supuesto, voy a encontrar al culpable."

Respondí con frialdad.

Era uno de mis malos hábitos. La creencia compulsiva de que emociones como la simpatía y la compasión eran debilidades seguía dominándome.

No quería que los demás me vieran como una persona amable. Quería que me consideraran brusco y brutal... alguien de ese tipo.

A veces, me resultaba más fácil que me odiaran que que me mostraran amabilidad. Eso era la prueba de que mi mente no estaba en un estado saludable.



Me di la vuelta para irme.

"Luke."

Jafa chasqueó la lengua antes de llamarme. Me di la vuelta, esperando sus palabras.

"Cuando entras en contacto con el legado de Paolo Kwan... Sabrás todo sobre mí. Pido disculpas por ponerte a prueba constantemente, y a partir de ese momento te ofreceré mi apoyo y confianza incondicionales. Cuando llegue ese momento, espero que tú tampoco tengas secretos para mí. En todos los sentidos."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Hmm. Si hablamos de secretos, varias cosas me vinieron inmediatamente a la mente. Como mi reciente encuentro con Kinuan o mi contacto habitual con Ilay.

"... Lo intentaré."

"Han pasado muchas cosas, pero creo que eres alguien que conoce el honor. Por eso, como persona, me caes bien."

Por un breve momento, sentí un escalofrío recorrerme la espalda.

"Eso..."

"... Hoyoot, no te malinterpretes. No de esa manera, para que puedas estar tranquilo. Nadie sabe mejor que yo que no me ves como una mujer."

Sentí que mi corazón, que se había sobresaltado, volvía a su sitio, y solté un pequeño suspiro de alivio.